

[Français]

## QUESTION RELATIVE À L'AIDE ACCORDÉE À CERTAINES INDUSTRIES DE LA CIRCONSCRIPTION DE MANICOUAGAN

Question n° 1783—M. Blouin:

1. Est-ce que le gouvernement fédéral a aidé certaines industries situées dans la circonscription de Manicouagan en vertu de la loi, à cet effet, (zone désignée) depuis le 1<sup>er</sup> mai 1967, et, dans l'affirmative, a) quelles sont ces industries, b) de quel montant a bénéficié chacune d'elles, c) à quel endroit du comté sont-elles situées?

2. Dans la négative, a-t-on reçu une demande d'aide de certaines industries, soit pour expansion ou amélioration?

M. Russel C. Honey (secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale): 1. Le gouvernement a reçu huit demandes et en a approuvé cinq. a) Les trois compagnies qui ont annoncé leur intention d'agir sont *Canadian British Aluminum Co. Limited*; la Société Populaire des Pâtes et Papiers du Québec Inc.; *Quebec North Shore Paper Co.*; b) Le versement des subventions s'effectue lorsque les installations commencent à produire commercialement; c) *Canadian British Aluminum Co. Ltd.*, Baie Comeau; la Société Populaire des Pâtes et Papiers du Québec Inc., Sacré-Cœur; *Quebec North Shore Paper Co.*, Baie Comeau.

2. Ne s'applique pas.

[Traduction]

## LE TOTAL DE LA MANUTENTION DES MARCHANDISES DANS LES PORTS DU CANADA

Question n° 1790—M. Blouin:

Quel a été le total de la manutention des marchandises (par tonne) durant l'année 1968 dans les ports suivants: Montréal, Vancouver, Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Québec, Rimouski, Baie-Comeau, Port Cartier, Sept-Îles (y compris Pointe-Noire)?

L'hon. Paul Hellyer (ministre des Transports): En ce qui concerne le ministère des Transports, le nombre de tonnes de marchandises manutentionnées pendant l'année civile 1968 est le suivant:

Port	Tonnes
Rimouski	533,663
Baie-Comeau	4,511,272
Port-Cartier	12,467,727
Sept-Îles (y compris Pointe-Noire)	26,012,690

En ce qui concerne le Conseil des ports nationaux, le nombre total de tonnes de marchandises manutentionnées pendant l'année civile 1968 est le suivant:

Port	Tonnes
Montréal	20,895,922
Vancouver	24,490,320
Halifax	10,079,884
Saint-Jean (N.-B.)	5,865,240
Québec	6,833,056

## LES PRIMES ET L'ASSISTANCE FINANCIÈRE ACCORDÉES PAR LES MINISTÈRES

Question n° 1817—M. Robinson:

1. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources verse-t-il des primes ou apporte-t-il une aide financière quelconque à des groupes économiques ou à des particuliers établis au Canada et, dans l'affirmative, dans quelle mesure, à combien s'élèvent les sommes versées et à qui sont-elles versées?

2. Quelles sommes le ministère a-t-il versées en primes ou sous d'autres formes d'assistance financière durant chacune des années qui vont de 1960 à 1968 incluse?

M. Otto E. Lang (ministre suppléant de l'Énergie, des Mines et des Ressources): 1 et 2. Oui.

Aide aux exploitants de mines d'or: 1959-1960, \$13,129,447; 1960-1961, \$12,116,281; 1961-1962, \$12,413,248; 1962-1963, \$15,155,854; 1963-1964, \$14,967,203; 1964-1965, \$15,666,822; 1965-1966, \$14,757,573; 1966-1967, \$14,959,891; 1967-1968, \$15,199,765.

Programme de voies d'accès aux ressources—frais partagés avec les provinces: 1959-1960, \$8,999,996; 1960-1961, \$12,000,000; 1961-1962, \$12,000,000; 1962-1963, \$10,365,803; 1963-1964, \$8,132,492; 1964-1965, \$6,062,027; 1965-1966, \$7,265,000; 1966-1967, \$4,527,500; 1967-1968, \$2,732,466.

Subventions à la recherche universitaire: 1959-1960, \$50,000; 1960-1961, \$49,550; 1961-1962, \$75,000; 1962-1963, \$85,000; 1963-1964, \$110,000; 1964-1965, \$144,600; 1965-1966, \$236,263; 1966-1967, \$322,297; 1967-1968, \$557,117.

Levés aéromagnétiques fédéraux-provinciaux—frais partagés avec les provinces: 1959-1960, Néant; 1960-1961, Néant; 1961-1962, \$512,099; 1962-1963, \$910,189; 1963-1964, \$557,796; 1964-1965, \$511,673; 1965-1966, \$206,123; 1966-1967, \$317,687; 1967-1968, \$484,698.

Participation canadienne, aux dépenses de l'office du bassin Saskatchewan-Nelson—frais partagés avec les provinces des Prairies: 1966-1967, Néant; 1967-1968, \$2,816.

Participation canadienne aux dépenses du bureau des études marémotrices de l'atlantique—frais partagés avec le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse: 1966-1967, \$15,602; 1967-1968, \$695,908.

Participation canadienne aux dépenses des inventaires des ressources hydrauliques effectuées en vertu d'ententes fédérales-provinciales: Toute dépense relative à cette question n'a pu être identifiée séparément au cours de la période en cause.

Participation canadienne au coût des études de planification régionale des ressources hydrauliques effectuées en vertu d'ententes fédérales-provinciales: Toute dépense relative à cette question n'a pu être identifiée séparément au cours de la période en cause.